

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
USER MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE



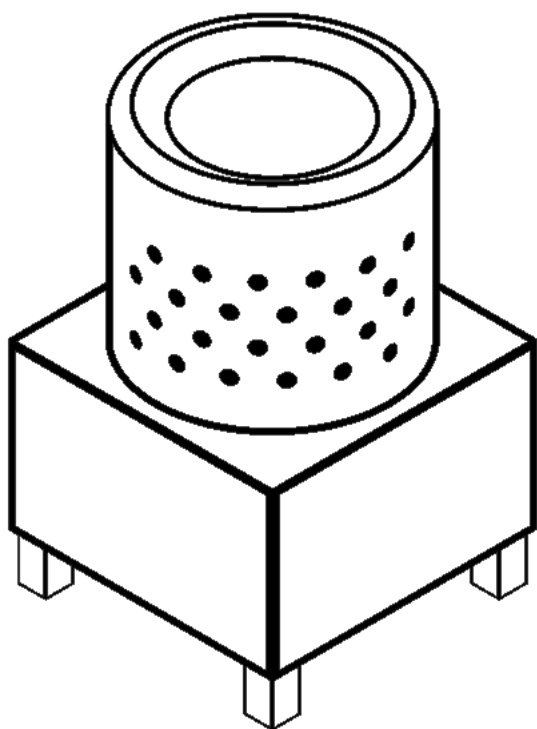
BUBNOVÁ ŠKUBAČKA

POULTRY PLUCKER

DOB BAROMFI KOPASZTÓ

DEPLUMĂTOR PĂSĂRI

AGF-P-S AGF-P-M AGF-P-XL,
AGF-P-XS AGF-P-XXS



AGROFORTEL, S.R.O. U SLOUPŮ 22, 385 01, VIMPERK
WWW.AGROFORTEL.CZ





Před použitím si pozorně přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení pravidel a dalších základních bezpečnostních opatření může mít za následek vážné zranění. Uložte tyto pokyny na bezpečném místě a po ruce, aby je bylo možné v případě potřeby najít. Tyto pokyny si uschovejte, abyste mohli v budoucnu provádět údržbu.



VAROVÁNÍ: Varování, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k použití nemohou pokrýt všechny možné situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zakomponovat do tohoto návodu, ale musí být dodány a pochopeny uživatelem.



POZOR! ZAŘÍZENÍ I. OCHRANNÉ TŘÍDY



VÝSTRAHA! NIKDY NESAHEJTE DO BUBNU ANI DO VÝDECHU PEŘÍ BĚHEM PROVOZU.



Nikdy nepoužívejte zařízení bez toho, abyste se seznámili s jeho obsluhou.



PROSÍM BERTE NA VĚDOMÍ! Náčrtky v tomto manuálu jsou přibližné a nemusí přesně odpovídat skutečnému stavu.



POZNÁMKA! Uschovejte tento manuál i pro pozdější použití.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím prosím postupujte podle návodu a dodržujte provozní postupy.

- Při používání stroj nepokládejte na nestabilní povrch.
- Jedná se o zařízení první třídy. Je nutné používat zásuvku s uzemněním a proudovým chráničem.
- Odložte obal, abyste se ujistili, že žádná část nechybí nebo není poškozena. V případě jakýchkoli pochybností o produktu jej prosím nepoužívejte a konzultujte svého prodejce.
- Nenechávejte kabel volně. Nedotýkejte se kabelu mokřýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo po poruše spotřebiče, pádu nebo jakémukoli poškození. Vraťte zařízení do nejbližšího autorizovaného servisního střediska ke kontrole, opravě nebo elektrickému nebo mechanickému nastavení.
- Tento spotřebič nelze provozovat bez obsluhy. Vypněte jej, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození.
- Pokud zařízení nepoužíváte, před nasazením nebo sundáním dílů a před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Když se škubačka používá, udržujte veškerý oděv mimo pohyblivé části.
- Když se používá škubací stroj, udržujte prsty a vlasy mimo pohyblivé části.
- Před odpojením ze zásuvky zařízení vypněte vypínačem.
- Nikdy nenechte namočit motor.
- Pokud se motor neotáčí / kouří / vydává podivný hluk / motor je příliš horký, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Stejně jako u jiných komerčních zařízení se povrchy jednotky zahřívají.
- Během provozu se nedotýkejte horkých povrchů. Při práci v blízkosti jiných strojů buďte opatrní, pokud se váš stroj nachází v oblasti, kde se jej mohou dotknout neopatrní zákazníci nebo zaměstnanci, měli byste v tomto případě zajistit další výstražné značení.
- Abyste předešli zbytečným rizikům, udržujte tento přístroj mimo dosah dětí.
- Neoplachujte zařízení přímo vodou. Pravidelně čistěte povrch nerezové oceli vhodnou metodou, abyste zabránili poškození způsobenému oxidací nebo jinými chemickými interferencemi.
- Pokud je třeba provést opravu, požádejte o pomoc odborníka a použijte originální náhradní díl.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nedávejte zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Opravy tohoto produktu musí být provedeny odborníky nebo kvalifikovanou osobou nebo osobami, které získaly licenci k instalaci od výrobce. Uchovejte tento návod k použití pro budoucí potřebu nebo jej předejte dalšímu uživateli.
- Je-li jakýkoli spotřebič používán v blízkosti dětí, je nutný dohled.



PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

- Před použitím zkontrolujte, zda napětí napájecího zdroje odpovídá napětí na typovém štítku a zda vypínač a pojistka na Vaší elektroinstalaci odpovídají požadavku na napájení stroje.
- Zkontrolujte pevné usazení všech matic a šroubů.

POZNÁMKA: Před každým použitím je třeba zkontrolovat těsnost veškerého příslušenství (matice, šrouby atd.). Vibrace stroje mohou způsobit jejich uvolnění

- Otestujte spodní část rotujícího disku, zda funguje, nebo ne.
- Ujistěte se, že zařízení je na rovném povrchu.

Různí ptáci vyžadují jinou teplotu opaření a dobu opaření.

Naše doporučení níže:

Druh	Teplota spaření	Čas spaření
Kuře	60~65°C	70~90 sekund
Kachna	63~66°C	160~180 sekund
Husa	70~72°C	120~130 sekund
Bažant	63~67°C	70~90 sekund
Krůta	51~54°C	80~95 sekund

Opaření je důležitým krokem při škubání a vyžaduje spoustu zkušeností. Pokud je opaření příliš dlouhé nebo voda moc horká, kůže se roztrhne; pokud je spaření příliš krátké nebo voda studená, peří nepůjde škubat. Buďte tedy opatrní.

Naše rada č. 1: Při opařování přidejte do vody trochu soli, pomůžete tím chránit kůži drůbeže před poškozením.

Naše rada č. 2: Ponořte ptáka do studené ledové vody. K tomuto kroku je vhodná velká plastová nádoba. Není to nutné, ale mnozí to raději dělají, protože je méně pravděpodobné, že se pokožka během škubání roztrhne.

JAK POUŽÍVAT ŠKUBAČKU:

1. Poté, co jsou ptáci dobře spaření, zapojte zástrčku do zásuvky, otočte spínač do polohy „ON“ a spodní rotační deska uvnitř bubnu se začne otáčet.
2. Vložte opařeného ptáka hlavou dolů do bubnu.
3. Během škubání zapněte vodovodní kohoutek. Hadice, která obklopuje horní buben automaticky rozstříkuje vodu a peří vypadává ven.
4. Správně opařený pták se oškube přibližně za 15 ~ 30 sekund.
5. Po dokončení škubání vypněte vypínač.
6. Odpojte zařízení ze zásuvky.

Naše rada č. 3: Dobré škubání je kombinací správného počtu ptáků uvnitř škubačky, správného času škubání a správného spaření. Pták do škubačky by se měl házet takovým způsobem, aby se převálil zadem, ale současně do strany - jakousi rotací šikmého bubnu. To znamená, že všechny strany ptáka se škubají rovnoměrně. Máte-li ve škubačce příliš mnoho ptáků, přestanou se správně otáčet, Doba škubání je různá a bude se lišit podle typu drůbeže a peří. Dlouhé škubání může poškodit pokožku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení vždy odpojte ze zásuvky. Počkejte, až se rotující prvky úplně zastaví.
- K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- Po vyčištění zařízení by měly být všechny součásti před dalším použitím zcela vysušeny. Zařízení skladujte na suchém a chladném místě bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Nestříkejte vodu na elektrické součásti stroje a neponořujte je do vody.
- Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby se zkontrolovala jeho technická účinnost a bylo zjištěno jakékoli poškození.
- K čištění použijte měkký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré nebo kovové předměty (např. Drátěný kartáč nebo kovová stěrka), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče. Zařízení by mělo být po každém použití vyčištěno.
- Vnitřek bubnu lze vyčistit vysokotlakým čističem.
- Mezi výčnělky se může zachytit malé množství peří. K tomu dochází u všech zařízení tohoto typu a není to problém. Peří můžete odstranit, ale není to nutné.
- Dávejte pozor, abyste nenamočili motor.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	AGF-P-XXS	AGF-P-XS	AGF-P-S	AGF-P-M	AGF-P-XL
Napětí	220~240V/50Hz				
Výkon	150 W	1500 W	550 W	1500 W	2200 W
Otáčky	230r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min
Očekávaná úspěšnost oškubu	98%				
Produktivita (ks/min)	8~10 ks	40~50 ks	1~2 ks	5~6 ks	8~9 ks
Typ drůbeže	křepelky, holubi	křepelky, holubi	malá drůbež	slepice, menší husy a kachny	slepice, husy, kachny, krůty
Maximální hmotnost v bubnu	750 g	3 kg	4 kg	18 kg	32 kg
Průměr bubnu	Φ30 CM	Φ50 CM	Φ45 CM	Φ60 CM	Φ80 CM
Počet prstů	119 ks	451 ks	116 ks	156 ks	211 ks
Rozměry	43*43*71 cm	57*57*110 cm	51*51*80 cm	67*67*80 cm	86*86*115 cm

V případě poškození motoru z důvodu přetížení nebude záruka uznána.



UPOZORNĚNÍ:

NIKDY NESTRKEJTE RUCE DO POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ STROJE.
OŠKUBANÁ KUŘATA VYNDÁVEJTE POUZE PO VYPNUTÍ ŠKUBAČKY



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Důvod	Řešení
1. Kůže se trhá	1) Drůbež jste přepařili. Měli jste moc velkou teplotu nebo jste spaření prováděli dlouho nebo drůbež je stará 2) Škubete malou drůbež – křepelky, holubi	1) Spařte drůbež podle návodu 2) Použijte správný model škubačky
2. Rotace bubnu se zpomalí po vložení kuřat	1) Spodní linie prstů na bubnu a vnější linie prstů na spodní desce je příliš dlouhá. 2) Řemeny na motoru jsou volné 3) Klínek mezi řemeny a motorem je vypadlý. 4) Startovací kondenzátor je vadný 5) Elektrické kontakty (spojka) v blízkosti hřídele motoru jsou uvolněné a rozpojené	1) Zkontrolujte délku prstu a odřízněte je tak, aby kuřata měla vhodný prostor pro otáčení 2) Napnout řemeny 3) Vložte klínek zpět. 4) Vyměňte kondenzátor 5) Zkontrolujte vedení
3. Škubačka se netočí	1) Zapínací tlačítko je vadné 2) Napájení je odpojeno 3) Kondenzátor na motoru je vadný 4) Motor shořel	1) Vyměnit vypínač 2) Zkontrolujte napájení 3) Vyměnit kondenzátor na motoru 4) Vyměnit motor

**ŠKUBACÍ PRSTY NIKDY NENECHÁVEJTE NA PŘÍMÉM
SLUNEČNÍM SVĚTLE – ZKŘEHOU A NEBUDOU ŠKUBAT
KONTAKT NA VÝROBCE, DOVOZCE A SERVIS**



AGROFORTEL, S.R.O.

se sídlem Jaurisova 515/4, 140 00, Praha 4, Česká republika

pobočka Vimperk: U Sloupů 22, 385 01 Vimperk

agrofortel@agrofortel.cz

+420 222 769 769

Bezpečnost a dlouhá životnost zařízení jsou naše nejvyšší priority.
Na zařízení bylo vydáno prohlášení o shodě v souladu s legislativou.

Pokud byste měli jakékoli problémy s naším zařízením, neváhejte se obrátit na
naš servis na adrese servis@agrofortel.cz

Tiskové chyby a změna vyhrazeny.

AGROFORTEL, S.R.O. U SLOUPŮ 22, 385 01, VIMPERK
WWW.AGROFORTEL.CZ



POULTRY PLUCKER

.....

USER'S MANUAL

CE



Poultry plucker

This poultry plucker is an ideal machine to depilate for chicken, duck ,goose ,any poultry .It is easy to operate and save energy and time. Its production efficiency is equal to more than ten workers manual work.

1. How to use the poultry plucker

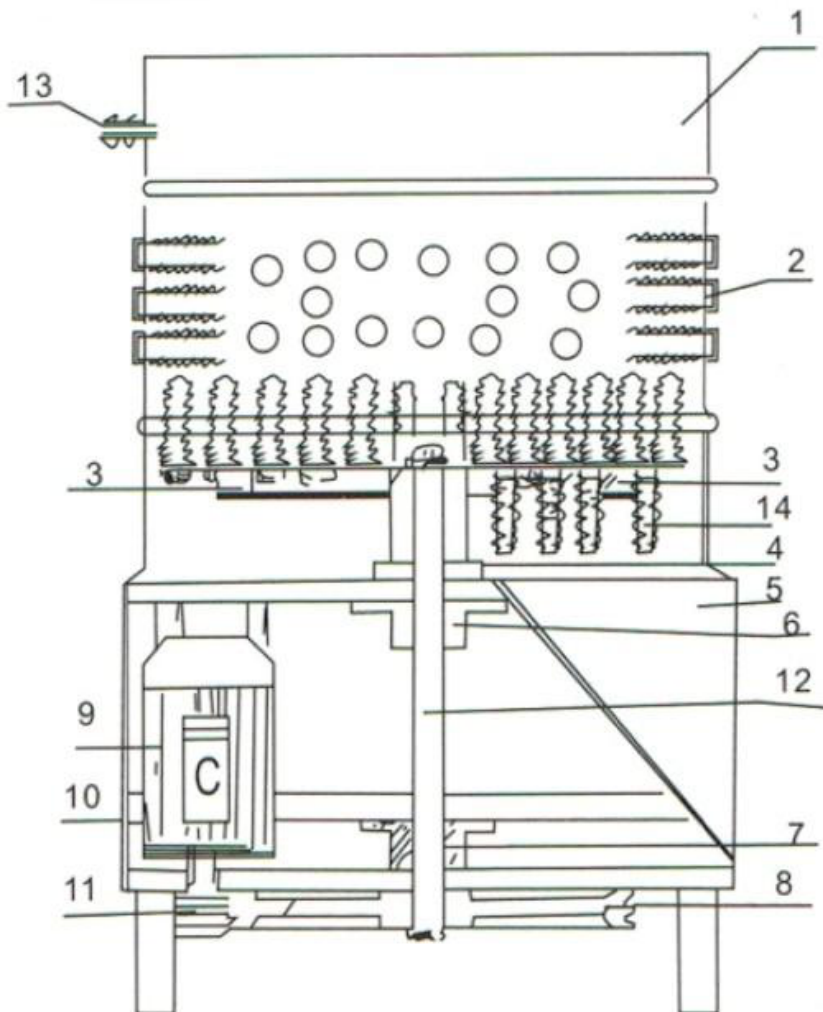
- Before use, please check whether the voltage of power supply is in conformity with that in data plate, and whether user's power switch and fuse are in conformity with the request of machine's power.
- Test the bottom of rotating disk whether it's work or not ,and try to adjust the belt to best.
- The water temperature is very important , it must 60-80°C,drop the poultry into the water and give it stir ,then pick it up after 1 minitue.
- Remove the birds from the scalding and place them in the drum plucker. Turn on the plucker and the overhead water. The plucking will be completed in 15-30 seconds. Turn off the plucker, then the water. The drum plucker will defeater 3-10 chickens(depends on different models of plucker) at a time. The operator may have to handpick a few remaining feathers. Place the poultry in covered containers before transferring to the evisceration unit.

2. Notes

- It should be clean after finished work
- For safety ,the power switches of motor should be higher than machine ,and keep a certain distance
- It's replaceable when the plucker finger broken

3. Structure

- | | | |
|-------------------|-------------------------|-------------------|
| 1. Barrel | 2. Rubber Fingers | 3. Rotating Plate |
| 2. Gasket | 5.Outlet for Feathers | 6. Shaft Block(1) |
| 3. Shaft Block(2) | 8. Belt Pulley(1) | 9.Motor |
| 10. Frame | 11. Belt Pulley(2) | 12. Shaft |
| 13. Water Tap | 14. Upside Down Fingers | |



4. Specification

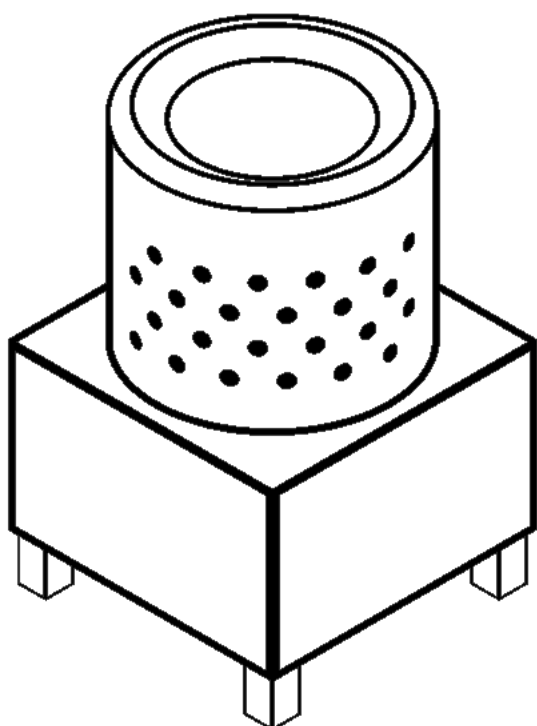
Model	Voltage	Power	Dimension (mm)	Motor	Cylinder Diameter
CHZ-45	220V/60Hz	0.75Kw	510*510*800	1HP	45cm
CHZ-50	220V/60Hz	1.5Kw	570*570*875	2HP	50cm
CHZ-55	220V/60Hz	1.5Kw	610*610*875	2HP	55cm
CHZ-60	220V/60Hz	1.5Kw	660*660*875	2HP	60cm
CHZ-N45	220V/60Hz	1.5Kw	510*510*1000	1HP	45cm
CHZ-N50	220V/60Hz	1.5Kw	570*570*1100	2HP	50cm
CHZ-N55	220V/60Hz	1.5Kw	610*610*1100	2HP	55cm
CHZ-N60	220V/60Hz	1.5Kw	660*660*1100	2HP	60cm
CHZ-N80	220V/60Hz	2.2Kw	850*850*1150	3hp	80cm

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



DOB BAROMFI KOPASZTÓ

AGF-P-S AGF-P-M AGF-P-XL,
AGF-P-XS AGF-P-XXS



AGROFORTEL, S.R.O. U SLOUPŮ 22, 385 01, VIMPERK
WWW.AGROFORTEL.CZ



Használat előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az összes utasítást. A szabályok és a további alapvető biztonsági intézkedések be nem tartása súlyos sérülést eredményezhet. A használati útmutatót biztonságos helyen tárolja, hogy szükségesség esetében meg tudja találni. Ezeket az utasításokat tartsa meg, hogy el tudja végezni a karbantartást.

FIGYELMEZTETÉS: Ebben a használati útmutatóban leírt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem fedhetik le az összes lehetséges esetet, ami megtörténhet. A felhasználó meg kell, hogy értse, hogy a józanész és az óvatosság olyan tényezők, amelyeket nem lehet az útmutatóba beszerkeszteni, de hozzá kell, hogy legyen adva és ezt a felhasználó meg kell, hogy értse.

FIGYELEM! A BERENDEZÉS I. VÉDELMI OSZTÁLYÚ

FIGYELMEZTETÉS: MŰKÖDÉS KÖZBEN SOHA SE NYÚLJON A HENGERBE, SE A TOLL KIFUJÓBA.

Soha se használja a berendezést anélkül, hogy megismerkedett volna a kezelésével.

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE! A használati útmutatóban található rajzok csak megközelítőek és nem kell, hogy pontosan megfeleljenek a valóságos állapotnak.

MEGJEGYZÉS! A későbbi használat érdekében tárolja megfelelő helyen a használati útmutatót.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A használat előtt a használati útmutató szerint járjon el és tartsa be az üzemeltetési eljárásokat.

- Használatkor a gépet ne helyezze nem stabil felületre.
- Első osztályú berendezés. Földeléssel ellátott elektromos dugaszt és megszakítót kell használni.
- Távolítsa el a csomagolást hogy meggyőződjön arról, hogy semmilyen része nem hiányzik vagy nem sérült. Ha bármilyen is kétsége merül fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, ne használja, és forduljon az eladóhoz.
- Ne hagyja a kábelt szabadon. Ne érintse a kábelt vizes kézzel.
- Ne használja a készülék sérült kábellel vagy dugasszal, vagy a készülék bármilyen meghibásodása, esés vagy sérülése esetében. A berendezést ellenőrzésre, javításra vagy elektromos illetve mechanikus beállítás miatt juttassa el a legközelebbi hivatalos szervizhez.
- Ezt a berendezést kezelő nélkül nem szabad üzemeltetni. Kapcsolja ki, hogy véletlen sérülés vagy meghibásodás történjen.
- Ha a berendezést nem használja, alkatrész felhelyezése vagy leszerelése és tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Ha a kopasztó használva van, az összes ruházatot tartsa távol a mozgó részekről.
- Ha a kopasztó gép használva van az ujjait és a haját tartsa távol a mozgó részekről.
- A dugasz kihúzása előtt a gépet a kapcsolóval kapcsolja ki.
- Soha se hagyja, hogy a motor vizes legyen.
- Ha a motor nem forog/ füstöl/ szokatlan hangot ad ki/ túlforró, azonnal a kapcsolja ki és a tápkábelt húzza ki az aljzatból.
- A többi kereskedelmi berendezéshez hasonlóan az egység felületei felmelegszenek.
- Üzemeltetés közben ne érintse a forró felületeket. Ha más gépek közelében dolgozik, vigyázzon, ha a gépe olyan területen van, ahol gondatlan ügyfelek vagy alkalmazottak hozzáérhetnek, ilyenkor biztosítson további figyelmeztető jelzéseket.
- Hogy elkerülje a felesleges kockázatot, a berendezést tartsa távol a gyerekektől.
- Ne öblítse közvetlen a berendezést vízzel. Rendszeresen, megfelelő módon tisztítsa a rozsdamentes acél felületeket, hogy megelőzze az oxidáció vagy egyéb vegyi anyag által okozott sérüléseket.
- Ha javítást kell elvégezni, kérjen segítséget szakembertől és használjon eredeti alkatrészeket.
- A gyártó által nem ajánlott vagy nem általa árusított alkatrészek használata nem ajánlatos, tüzet, áramütést, vagy sérülést okozhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ennek a terméknek a javítását szakember vagy szakképzett személy végezheti, aki a gyártótól telepítési engedéllyel rendelkezik. Az útmutatót későbbi használat céljából tegye el vagy adja át egy másik felhasználónak.
- Ha valamikor a készülék gyerekek közelében van használva, felügyelet szükséges.



ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel a típus címkén megadott értéknek és hogy a kapcsoló és a megszakító megfelel a gép tápellátási követelményeinek.
- Ellenőrizze az összes csavart és anyát.

MEGJEGYZÉS: Minden használat előtt ellenőrizni kell az összes tartozék tömítését (anyák, csavarok, stb.). A gép vibrációja ezek meglazulásához vezethet

- Vizsgálja meg a forgó tárcsa alsó részét, hogy működik vagy nem.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés sima felületen fekszik.

A mi ajánlatunk lejjebb található:

Fajta	Forrázás hőmérséklete	Forrázás ideje
Tyúkok	60~ 65°C	70~ 90 másodperc
Kacsa	63~ 66°C	160~ 180 másodperc
Liba	70~ 72°C	120~ 130 másodperc
Fácán	63~ 67°C	70~ 90 másodperc
Pulyka	51~ 54°C	80~ 95 másodperc

A forrázás a kopasztás fontos lépése és sok tapasztalatot követel. Ha a forrázás hosszabb ideig tart vagy a víz túl forró, a bőr szétszakadhat; ha a forrázás ideje rövidebb a szükségesnél vagy a víz hideg, a tollakat nem lehet kihúzni. Legyen figyelmes.

A tanácsunk 1. rész: Forrázáskor a vízhez adjon hozzá egy kevés sót, segít megvédeni a baromfi bőrét a károsodástól.

A tanácsunk 2. rész: Merítse a madarat jéghideg vízbe. Erre egy nagyméretű műanyag tartály is megfelel. Nem szükséges eljárás, de sokan tanácsolják, mert a kopasztás során a bőr kevésbé szakad szét.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI A KOPASZTÓT:

1. Az után, hogy a madarak jól le vannak forrázva, csatlakoztassa a dugaszt az aljzatba, a kapcsolót fordítsa „ON” helyzetbe és a hengerben lévő alsó forgó lemez forogni kezd.
2. Helyezze a leforrázott madarat fejjel lefelé a hengerbe.
3. Kopasztás közben nyissa ki a vízcsapot. A felső hengert körülvevő tömlő automatikusan vizet permetez, és a toll kihull.
4. A megfelelően leforrázott madár 15 ~ 30 másodperc alatt meg van kopasztva.
5. A kopasztás végén kapcsolja ki a kapcsolót.
6. A dugaszt húzza ki az aljzatból.

A tanácsunk 3. rész: A jó kopasztás a kopasztó belsejében lévő madarak számának, a megfelelő kopasztási időnek és a megfelelő forrázásnak a kombinációja. A madarat a kopasztóba úgy kell bedobni, hogy átforduljon, és ezzel egy időben oldalra - ferdén a forgó hengerhez. Ez azt jelenti, hogy a madár minden oldala egyenletesen van megkopasztva. Ha túl sok madár van a kopasztóban, nem fognak megfelelően forogni, A kopasztás ideje különböző és függ a baromfi fajtájától és a tollazatától. A hosszú idejű kopasztás károsíthatja a bőrt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt a berendezést mindig csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Várja meg, amíg a forgó részek megállnak.
- A felület tisztítására csak nem maró tisztítószeret használjon.
- A tisztítás után, a további használat előtt a kopasztó összes alkotórésze száraz kell, hogy legyen. A berendezést száraz és hűvös helyen tárolja, nedvesség és közvetlen napfény sugarak hatása nélkül.
- Ne permetezzen vizet a gép elektromos részeire és ne merítse vízbe.
- A berendezést rendszeresen ellenőrizni kell, hogy ellenőrizve legyen a gép műszaki hatékonysága és a gép bárminemű sérülése fel legyen tárva.
- A tisztításhoz puha törlőkendőt használjon.
- A tisztításhoz ne használjon éles vagy fém tárgyakat (pld. drótkefét vagy fém spatulát), mert megkárosíthatja a berendezés felületét. A berendezést minden használat után ki kell tisztítani.
- A henger belsejét sűrített levegővel működő tisztító berendezéssel tisztítsa.
- A kiemelkedések között toll maradhat. Ez minden ilyen típusú eszközzel megtörténik, és nem jelent problémát. A tollakat eltávolíthatja, de nem szükséges.
- Ügyeljen, hogy ne áztassa be a motort.

FIGYELMEZTETÉS:

SOHASE KÖZELÍTSE A KEZÉT A GÉP FORGÓ RÉSZEIHEZ.
A MEGKOPASZTOTT TYÚKOKAT CSAK A KIKAPCSOLT
KOPASZTÓBÓL SZEDJE KI



MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	AGF-P-XXS	AGF-P-XS	AGF-P-S	AGF-P-M	AGF-P-XL
Feszültség	220~240V/50Hz				
Teljesítmény	150 W	1500 W	550 W	1500 W	2200 W
Fordulatszám	230r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min
A kopasztás várható sikere	98%				
Hatékonyság: (db/ perc).	8~10 db	40~50 db	1~2 db	5~6 db	8~9 db
Típus	křepelky, holubi	křepelky, holubi	malá drůbež	slepice, menší husy a kachny	slepice, husy, kachny, krůty
Maximális súly	750 g	3 kg	4 kg	8 kg	32 kg
A henger átmérője	Φ30 CM	Φ50 CM	Φ45 CM	Φ60 CM	Φ80 CM
Ujjak száma	119 db	451 db	116 db	156 db	211 db
Méretek	43*43*71 cm	57*57*110 cm	51*51*80 cm	67*67*80 cm	86*86*115 cm

A PROBLÉMA MEGOLDÁSA

A KOPASZTÓ UJJAKAT SOHASE HAGYJA A KÖZVETLEN NAPFÉNYEN - ÖSSZEMENNEK ÉS NEM FOGNAK KOPASZTANI

Hiba	Ok	Megoldás
1. Szakad a baromfi bőre	1) A baromfit túlforrázta. Magas volt a víz hőmérséklete vagy hosszabb ideig forrázta, vagy túl öreg a baromfi. 2) Kis méretű baromfit kopaszt- fürjet és galambokat	1) A baromfit az utasításoknak megfelelően forrázza 2) Használja kopasztó megfelelő modelljét
2. A henger forgása lelassul a tyúkok behelyezése után	1) A henger ujjainak alsó vonala és a az ujjak belső vonala az alsó lemezen túl hosszú. 2) A meghajtó szíj meg van lazulva 3) A szíj és a motor közötti ék kiesik. 4) Az indító kondenzátor meg van hibásodva 5) A motor tengelyének közelében lévő elektromos érintkezők (tengelykapcsoló) meglazultak és szét vannak kapcsolódva.	1.) Ellenőrizze az ujjak hosszát és úgy rövidítse meg őket, hogy a tyúkoknak elegendő hely legyen a forgásra 2.) Feszítse meg a szíjat 3.) Helyezze vissza az éket. 4.) Cserélje ki a kondenzátort 5.) Ellenőrizze a vezetékeket
3. A kopasztó nem forog	1) Meghibásodott a kapcsoló gomb 2) Az áramellátás le van kapcsolva 3) Meghibásodott a kondenzátor 4) Leégett a motor	1) Cserélje ki a kapcsolót 2) Ellenőrizze a tápellátást 3) Cserélje ki a kondenzátort 4) Cserélje ki a motort



A GYÁRTÓ, A SZÁLLÍTÓ ÉS A SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGE



AGROFORTEL, S.R.O.

Székhely: Cseh Köztársaság, 140 00 Prága 4, Jaurisova 515/4

Vimperk fióktelep U Sloupů 22, 385 01 Vimperk

agrofortel@agrofortel.cz

+36 169 00 455

A berendezés biztonsága és hosszú élettartama a mi legfőbb előnyünk.
A berendezésre a jogszabályoknak megfelelően megfelelőségi nyilatkozat van kiállítva.

Ha bármilyen problémája merülne fel a berendezésünkkel kapcsolatban, ne habozzon,
vegye fel szervizünkkel kapcsolatot: rendelesek@agrofortel.hu

AGROFORTEL, S.R.O. ID 9794

Környei út 44,
2800 Tatabánya
HUNGARY

rendelesek@agrofortel.hu

+36 169 00 455

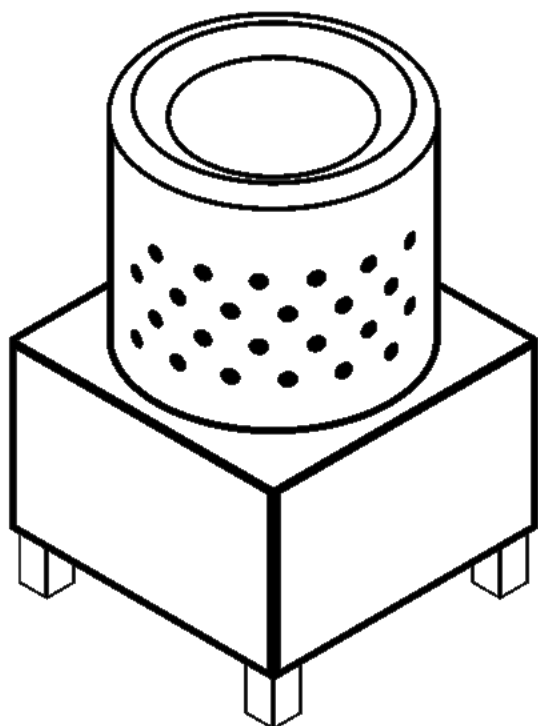


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



DEPLUMĂTOR

**AGF-P-S AGF-P-M AGF-P-XL,
AGF-P-XS AGF-P-XXS**



AGROFORTEL, S.R.O. U SLOUPŮ 22, 385 01, VIMPERK
WWW.AGROFORTEL.CZ





Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.

Nerespectarea regulilor și a altor măsuri de siguranță de bază poate duce la vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur și la îndemână, astfel încât să poată fi găsite dacă este necesar. Păstrați aceste instrucțiuni pentru întreținerea pe viitor.



AVERTISMENT: Avertizările, precauțiile și instrucțiunile descrise în aceste instrucțiuni de utilizare pot să nu descrie toate situațiile posibile care pot apărea. Utilizatorul trebuie să înțeleagă că precauția și gândirea sunt factori care nu pot fi încorporați în acest manual, dar trebuie să fie deținute și înțelese de către utilizator.



ATENȚIE! DISPOZITIVE DIN CLASE DE PROTECȚIE DE GRADUL I.



AVERTIZARE! NU ATINGEȚI NICIODATĂ CUVA SAU GURĂ DE EVACUARE PENAJ ȘI APĂ ÎN TIMPUL FUNCȚIONARII.



Nu folosiți niciodată dispozitivul fără a vă familiariza cu funcționarea acestuia.



LUAȚI ÎN CONSIDERARE! Schițele din acest manual sunt aproximative și este posibil să nu reflecte cu exactitate situația reală



NOTĂ! Păstrați acest manual pentru utilizările viitoare.

PRECAUȚII DE SECURITATE

Vă rugăm să urmați instrucțiunile și să urmați procedurile de operare înainte de utilizare.

- Nu așezați dispozitivul pe o suprafață instabilă în timpul utilizării.
- Acesta este un dispozitiv de primă clasă. Este necesar să utilizați o priză cu paratrăsnet și un întrerupător.
- Îndepărtați ambalajul pentru a vă asigura că nu lipsește sau nu este deteriorată nicio piesă. Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, vă rugăm să nu îl utilizați și să consultați distribuitorul.
- Nu lăsați cablul liber. Nu atingeți cablul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul cu cablu sau priza deteriorată sau după o defecțiune a aparatului, o cădere sau orice deteriorare. Returnați dispozitivul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru inspecție, reparare sau reglare electrică sau mecanică.
- Acest dispozitiv nu poate fi utilizat fără un operator. Opriți-l pentru a preveni rănirea sau deteriorarea accidentală.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a pune sau scoate piese și înainte de curățare.
- Păstrați toate hainele departe de piesele în mișcare atunci când utilizați deplumătorul.
- Păstrați degetele și părul departe de piesele în mișcare atunci când utilizați deplumătorul.
- Opriți întrerupătorul înainte de a deconecta mașina.
- Nu lăsați niciodată motorul să intre în contact cu apa.
- Dacă motorul nu se rotește / fumegă / scoate un zgomot ciudat / motorul este prea fierbinte, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare.
- Ca și în cazul altor echipamente, suprafețele unității devin fierbinți.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți în timpul funcționării. Când lucrați lângă alte mașini, aveți grijă dacă mașina dvs. se află într-o zonă unde poate fi atinsă de clienți sau angajați neglijenți, caz în care ar trebui să instalați semne de avertizare suplimentare.
- Pentru a evita riscuri inutile, nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor.
- Nu clătiți dispozitivul direct cu apă. Curățați periodic suprafața din oțel inoxidabil cu o metodă adecvată pentru a preveni deteriorarea cauzată de oxidare sau alte interferențe chimice.
- Dacă necesită reparație, solicitați ajutor profesional și utilizați piese de schimb originale.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau care nu sunt vândute de producător poate duce la incendii, electrocutare sau răniri.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. Reparațiile la acest produs trebuie efectuate de profesioniști sau de o persoană sau persoane calificate care au obținut o licență de instalare de la producător. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare sau transmiteți-l altui utilizator.
- Dacă vreun aparat este utilizat în apropierea copiilor, este necesară supravegherea.



ÎNAINTE DE PUNERE ÎN OPERARE:

- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii de pe placa de identificare și dacă întrerupătorul și siguranța din instalația dvs. electrică corespund cerințelor de alimentare a dispozitivului.
- Verificați dacă toate piulițele și șuruburile sunt bine fixate.

NOTĂ: Toate accesoriile (piulițe, șuruburi etc.) trebuie verificate înainte de fiecare utilizare. Vibrațiile mașinii pot determina slăbirea acestora.

- Testați partea de jos a discului rotativ pentru a vedea dacă funcționează sau nu.
- Asigurați-vă că dispozitivul este pe o suprafață plană.

Recomandarea noastră de mai jos:

Tip	Temperatura de opărire	Durata de opărire
Pui	60~65°C	70~90 secunde
Rață	63~66°C	160~180 secunde
Gâscă	70~72°C	120~130 secunde
Fazan	63~67°C	70~90 secunde
Curcă	51~54°C	80~95 secunde

Opărirea este un pas important în procesul de jumulire și necesită multă experiență. Dacă opărirea este prea lungă sau apa este prea fierbinte, pielea se va rupe; dacă opărirea este prea scurtă sau apa este rece, penele nu se vor jumuli. Deci fiți atenți.

Sfatul nostru nr. 1: În timpul opăririi, adăugați puțină sare în apă pentru a proteja pielea păsărilor.

Sfatul nostru nr. 2: Scufundați pasărea în apă rece. Pentru acest pas este potrivit un recipient mare din plastic. Nu este necesar, dar mulți preferă să o facă, deoarece pielea este mai puțin probabil să se rupă în timpul jumulirii.

CUM SĂ UTILIZAȚI DEPLUMĂTORUL:

1. După ce păsările sunt bine opărite, introduceți ștecherul în priză, rotiți comutatorul în poziția „ON” iar placa rotativă inferioară din cuvă va începe să se rotească.
2. Introduceți pasărea opărită cu capul în jos în cuvă.
3. Porniți robinetul de apă în timpul jumulirii. Furtunul care înconjoară partea superioară a cuvei pulverizează automat apă și penele sunt evacuate afară.
4. Pasărea opărită corespunzător va fi jumulită în aproximativ 15 ~ 30 de secunde.
5. Opriți comutatorul de alimentare, când ați terminat de jumulit.
6. Deconectați dispozitivul din priză.

Sfatul nostru nr. 3: Jumulirea calitativă este o combinație între numărul corect de păsări din interiorul deplumătorului, timpul potrivit de jumulire și opărirea potrivită. Pasărea în deplumător ar trebui introdusă în așa fel încât să se rostogolească înapoi, dar în același timp în lateral - un fel de rotație a unui tambur înclinat. Aceasta înseamnă că toate părțile păsării sunt jumulite uniform. Dacă aveți prea multe păsări în deplumător, acestea vor înceta să se rotească corespunzător. Timpul de jumulire este diferit și va varia în funcție de tipul de păsări de curte și de pene. Jumulirea prelungită poate deteriora pielea.



INTREȚINERE ȘI ELIMINARE

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța. Așteptați până când elementele rotative se opresc complet.
- Utilizați numai agenți de curățare necorozivi.
- După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie să fie complet uscate înainte de utilizare ulterioară. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umezeală și de lumina directă a soarelui.
- Nu pulverizați apă pe componentele electrice ale mașinii sau nu le scufundați în apă.
- Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a verifica eficacitatea sa tehnică și pentru a detecta orice deteriorare.
- Pentru a curăța folosiți o lavetă moale.
- Nu utilizați obiecte ascuțite sau metalice (de exemplu, perii de sârmă sau spatule metalice) pentru curățare, deoarece acestea ar putea deteriora materialul de suprafață al aparatului. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.
- Interiorul cuvei poate fi curățată cu un produs de curățare cu presiune
- Între proeminențe poate rămâne o cantitate mică de pene. Acest lucru se întâmplă la toate dispozitivele de acest tip și nu reprezintă o problemă. Puteți îndepărta penele, dar nu este necesar
- Fiți atenți să nu udați motorul.

ÎNȘTIINȚARE:

NU ATINGEȚI PĂRȚILE CARE SUNT ÎN MISCARE.
SCOATEȚI PĂSĂRILE JUMULITE DIN DEPLUMĂTOR DOAR DUPĂ
DECONECTAREA ACESTUIA



PARAMETRI TEHNICI

Model	AGF-P-XXS	AGF-P-XS	AGF-P-S	AGF-P-M	AGF-P-XL
Tensiune	220~240V/50Hz				
Putere	150 W	1500 W	550 W	1500 W	2200 W
Turație	230r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min	1400r/min
Rezultate	98%				
Productivitate (buc/min)	8~10 ks	40~50 ks	1~2 ks	5~6 ks	8~9 ks
Tipul păsărilor	prepelețe, porumbei	prepelețe, porumbei	păsări mici	găini, găște mici și rațe	găini, găște, rațe, curcani
Greutate maximă	750 g	3 kg	4 kg	8 kg	32 kg
Diametrul cuvei	Φ30 CM	Φ50 CM	Φ45 CM	Φ60 CM	Φ80 CM
Nr. degete de jumulire	119 buc	451 buc	116 buc	156 buc	211buc
Dimensiuni	43*43*71 cm	57*57*110 cm	51*51*80 cm	67*67*80 cm	86*86*115 cm

PROBLEME ȘI REMEDII

NU LĂSAȚI DEGETELE DE JUMULIT ÎN LUMINA DIRECTĂ A SOARELUI- ÎSI VOR PIERDE PROPRIETATEA DE JUMULIRE

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
1. Pielea se rupe	1) Ați opărit păsările prea mult timp. Ați avut temperatura prea mare, ați ținut pasărea prea mult în opăritor sau pasărea este bătrână 2) Jumuliți păsări mici - prepelițe, porumbei	1) Opăriți păsările conform instrucțiunilor 2) Folosiți modelul corespunzător de deplumător
2. Rotația tamburului încetinește după introducerea păsărilor	1) Linia de jos a degetelor de pe tambur și linia exterioară a degetelor de pe placa de jos este prea lungă. 2) Curelele motorului sunt slăbite 3) Arborele dintre curele și motor este căzut. 4) Condensatorul de pornire este defect 5) Contactele electrice (cuplajul) de lângă arborele motorului sunt slăbite și deconectate.	1) Verificați lungimea degetului și tăiați-l astfel încât păsările să aibă un spațiu adecvat pentru rotire. 2) Strângeți centurile 3) Puneți la loc. 4) Înlocuiți condensatorul 5) Verificați cablajul
3. Deplumătorul nu se rotește	1) Butonul de alimentare este defect 2) Alimentarea este deconectată 3) Condensatorul de pe motor este defect 4) Motorul a ars	1) Înlocuiți comutatorul 2) Verificați alimentarea 3) Înlocuiți condensatorul 4) Înlocuiți motorul



DATE DE CONTACT: PRODUCĂTOR, FURNIZOR ȘI SERVICE



AGROFORTEL, S.R.O.

sediu Jaurisova 515/4, 140 00, Praha 4, Česká republika

sucursala Vimperk: U Sloupů 22, 385 01 Vimperk

agrofortel@agrofortel.cz

+420 222 769 769

Siguranța și longevitatea echipamentelor noastre sunt prioritățile noastre principale.

Dispozitivul a primit o declarație în conformitate cu legislația.

Dacă aveți probleme cu produsele noastre, nu ezitați să contactați la adresa de email servis@agrofortel.cz

ROMANIA BRANCH:

AGROFORTEL, S.R.O. ID 9694

Str. Borsului, Nr.56

410605 Oradea, Bihor

agrofortel@agrofortel.ro

+40 (34) 122 8080

VYROBENO V P.R.C.

MADE IN P.R.C.

AGROFORTEL, S.R.O. U SLOUPŮ 22, 385 01, VIMPERK
WWW.AGROFORTEL.CZ

